中银 Private Card礼遇及优惠之条款及细则

一般条款及细则：

1. 除特别注明外，优惠(「优惠」)只适用于由中银信用卡(国际)有限公司(「卡公司」)在香港发行之中银 Private Card (「合资格信用卡」)。
2. 合资格信用卡客户(「客户」)的信用卡账户在推广期内必须正常、有效及信用状况良好，方可享用优惠。
3. 任何虚假、未经许可、未志账、已取消或已退款的交易款项均不会被视为有效交易，亦不会获取优惠。
4. 如客户于推广期内或获取奖赏时，违反信用卡持卡人合约/信用卡合约条款、信用卡账户已取消、有欠款逾期未清还或有不良纪录，将不获发有关优惠，而有关优惠亦将自动取消。
5. 客户必须保留有关交易的所有文件正本，如有任何争议，卡公司保留要求客户提供有关签账存根正本及/或其他有关文件正本或证据的权利，以作核实，而已递交的有关文件或证据将不获发还。
6. 卡公司将核实客户的信用卡事务历史记录，以确定客户在本推广中可获的奖赏。如客户的签账交易与卡公司的数据有任何差异，将以卡公司纪录为准。
7. 所有取消、退款、伪造及未志账的交易，均不会计算在签账金额内，否则优惠将会在所有取消或退款之签账内一并取消或退回。任何人士在本推广中，如有任何舞弊及/或欺诈成分，将由中国银行（香港）有限公司(「中银香港」)及/或卡公司及/或 Visa 及/或参与商户全权酌情决定。中银香港及/或卡公司保留权利直接从客户有关信用卡直接扣除任何在不适当情况下获得的优惠的价值，而不作事先通知，及/或采取法律行动以追讨有关金额。
8. 本推广条款受香港特别行政区法律所管辖，并以此作为法律诠释。
9. 除合资格信用卡客户及卡公司以外，并无其他人士有权按《合约(第三者权利)条例》强制执行本条款及细则的任何条文，或享有本条款及细则的任何条文下的利益。
10. 中银香港及/或卡公司有权保留更改、暂停或取消下列奖赏或修订其条款及细则的酌情权，并对所有事宜及争议保留最终决定权。
11. 中银香港及/或卡公司对参与商户所提供的产品及服务质素(包括但不限于产质量素及供应量)不承担任何责任，参与商户将负上所有产品及服务的法律责任。
12. 如本条款及细则的中、英文版本有所差异，一概以中文版本为准。

高级食府指定套餐买一送一优惠条款及细则：

1. 除特别注明外，推广期由即日起至 2024 年 7 月 31 日(包括首尾两日)(「推广期」)。
2. 客户惠顾参与餐厅(「参与商户」)之指定套餐，并以中银 Private Card 签账可享买一送一优惠。
3. 各参与商户之优惠有所不同，有关参与商户之优惠详情、套餐、预订或取消预订要求等详情请直接与参与商户联络。
4. 客户需预先订座并于订座时说明享用此优惠。如欲于SOMM订座，客户须透过SOMM指定订座网站提前订座以享受优惠。除特别注明外，每台每次限用优惠／优惠套餐一次，详情请向有关参与商户查询。
5. 客户需为食客之一及须于落单前说明享用此优惠。此优惠每次只限于一台享用。
6. 优惠只适用于堂食及指定时段内指定餐牌或单点餐牌(视乎情况) 的食品／饮品(如适用)，不包括一般饮品及酒类、节庆食品、茶芥、前菜、减价食品、开瓶费、切饼费、私人或公司活动、送餐、贵宾房、宴会、外卖食品、餐饮到会、10% 服务费(以一般零售价计算，除特别注明外)、特价套餐、客席厨师推广、葡萄酒晚宴、筵席婚宴、会议、宴会、优惠券、免费代客泊车、任何飞行优惠计划、会员优惠、销售商品、及私人厢房(除特别注明外)，详情请向有关参与商户查询。
7. 优惠不可兑换现金/服务、其他产品/食品及折扣。优惠不得转让，亦不可与任何其他推广优惠、折扣、会员优惠、员工优惠、礼券及现金券同时使用(特别注明除外)，详情请向参与商户查询。
8. 所有优惠食品／饮品数量有限，售完即止，优惠内容可随时作出更改。各参与商户均设优惠名额，名额有限，先到先得。详情请向有关参与商户查询。
9. 小童将作一位计算，其他有关条款适用，详情请向有关参与商户查询。
10. 产品数据／图片／内容／价格／服务／优惠／食品／饮品及餐牌说明由有关参与商户提供及只作参考，详情请向参与商户查询。中银香港及／或卡公司一概不承担任何责任。
11. 如中银香港及／或卡公司认为客户有任何欺诈或滥用行为，客户将不可获享优惠。

中银信用卡(国际)有限公司(「卡公司」)对 Visa 及参与商户提供的产品及服务质素概不承担任何责任，参与商户将负上所有产品及服务的法律责任；卡公司、Visa 及参与商户保留随时修改优惠内容及条款细则的酌情权。如有任何争议，卡公司、Visa 及参与商户保留最终决定权。

参与商户	指定套餐	联络方式	不适用日期	推广期
ami	6 道菜晚餐 (HK$1,188) | 8 道菜晚餐 (HK$1,588) (适用于周一至周六) 4 道菜午餐 (HK$688) (适用于周一至周五) 晚餐餐牌详情：www.ami-woodear.hk/pdf/dinner.pdf 午餐餐牌详情：www.ami-woodear.hk/pdf/lunch.pdf	地址： 中环遮打道 18 号历山大厦 3 楼 302 号铺 电话 / WhatsApp： 3185 8396	包括但不限于母亲节、父亲节、平安夜及圣诞节、除夕、指定节日、特别活动，详情请向商户查询	即日起至 2024 年 7 月 31 日
CASTELLANA HONG KONG PIEDMONT CUISINE	Around Northern Italy Degustation Menu / Traditional Piedmontese Recipe menu (只适用于晚市) (HK$1,380) 餐牌详情： www.castellanahongkong.com/around-northern-italy-menu	中环雪厂街 16 号西洋会所大厦 UG 楼及 1 楼 网页 ： www.castellanahongkong.com/reservation		
PERLA HONG KONG ITALIAN SEAFOOD RESTAURANT	Above The Sea Degustation Menu (只适用于晚市) (HK$1,680) 餐牌详情： www.perlarestauranthk.com/above-the-sea-degustation	尖沙咀柯士甸道西 1 号环球贸易广场 101 楼 B1 号铺 网页： www.perlarestauranthk.com/reservation		
A RESTAURANT & BAR SOMM BY SOMMELIERS	SOMMdegustation 6-course Menu (适用于周一至周五午餐，及周一至周日晚餐) (HK$1,228) 餐牌详情： https://photos.mandarinoriental.com/is/content/MandarinOriental/LMHKG%20-%20Landmark/PDFs/landmark-somm-degustation-menu.pdf	中环皇后大道中 15 号置地文华东方酒店 7 楼 指定订座网站： http://sevn.ly/xLmHdEBR		

注：

客户可透过中银Private Card Lifestyle Manager或直接联络餐厅预先订座，并于订座时说明享用指定套餐买一送一优惠。每台只限一人使用，有关取消预订详情请直接与餐厅联络。

中银 Private Card 佳肴荟萃 10X 积分奖赏条款及细则：

1. 推广期由即日起至 2024 年7 月 31 日(包括首尾两日)(「推广期」)。
2. 除特别注明外，优惠只适用于由中银信用卡(国际)有限公司(「卡公司」)在香港发行之中银 Private Card (「合资格信用卡」)。
3. 客户凭合资格信用卡作餐饮签账(「合资格餐饮交易」)，除可享原有 HK$1=1 分签账积分外，每 HK$1 合资格餐饮签账可享额外 9 倍签账积分，共 10 倍签账积分。
4. 合资格餐饮交易包括商户编号为餐厅/食肆之商户/机构(根据卡公司/Visa 国际组织不时界定之签账)，不适用于酒店宴会、私人宴会、包场派对、设于美食广场/超级市场/百货公司/俱乐部及会所内之食肆之签账交易。合资格餐饮交易不包括透过 Alipay、WeChat Pay 支付的交易。
5. 卡公司对指定签账类别及商户名单有绝对的酌情权，并根据 Visa International 的商户编号厘定上述的合资格餐饮交易。
6. 卡公司保留不时修订以上指定签账类别的权利，恕不另行通知。若因指定签账类别的修订而引致持卡人任何损失，卡公司概不承担任何责任。所有于非以上指定签账类别之餐饮交易均不会被视为合资格餐饮交易。
7. 主卡及附属卡的签账交易将被视为同一信用卡账户的交易，附属卡客户的签账将与主卡客户合并计算。
8. 有关奖赏将以最接近的个位数字计算(以四舍五入计算)，于交易月份的下一个月内志入合资格的主卡账户。所有交易以交易日期计算，需于交易日后 7 天内成功志账。
9. 每个合资格信用卡账户(以主卡及附属卡合并计算)透过本推广每个历月最多可获额外 112,500 签账积分。
10. 合资格信用卡客户的信用卡账户在推广期内必须正常、有效及信用状况良好，方可享用优惠。
11. 任何虚假、未经许可、未志账、已取消或已退款的交易款项均不会被视为有效交易，亦不会获取额外签账积分。
12. 如客户于推广期内或获取奖赏时，违反信用卡持卡人合约/信用卡合约条款、信用卡账户已取消、有欠款逾期未清还或有不良纪录，将不获发有关奖赏，而有关奖赏亦将自动取消。
13. 卡公司将核实客户的信用卡事务历史记录，以确定客户在本推广中可获的奖赏。如客户的签账交易与卡公司的数据有任何差异，将以卡公司纪录为准。
14. 客户如有任何舞弊或欺诈成分，卡公司将实时取消客户的获奖赏资格并于该信用卡直接扣除已获发的签账积分。如该账户没有足够积分，卡公司将扣除相等于已获发签账积分的金额(以每 25,000 分等同 HK$100 元比率计算)而毋须另行通知。卡公司亦保留取消该信用卡的权利，及/或采取任何其认为适当的法律行动。
15. 如客户获取奖赏后用作计算奖赏的交易被取消，必须退回已获发的签账积分。如该账户没有足够积分，则须全数退回相等于该签账积分原价的金额(以每 25,000 分等同 HK$100 元比率计算)，卡公司有权在有关客户的账户扣除该积分或签账奖赏而毋须另行通知。
16. 客户所获赠的签账积分不能兑换现金、转换其他礼品、退回或转让，亦不可用作售卖用途。
17. 其他签账积分条款及细则，概以中银信用卡「签账得 FUN 奖赏计划」所载内容为准。详情请浏览中银香港网站。
18. 客户必须保留有关交易的所有文件正本，如有任何争议，卡公司保留要求客户提供有关签账存根正本及/或其他有关文件正本或证据的权利，以作核实，而已递交的有关文件或证据将不获发还。
19. 除合资格信用卡客户及卡公司以外，并无其他人士有权按《合约第三者权利条例》强制执行本条款及细则的任何条文，或享有本条款及细则的任何条文下的利益。
20. 卡公司有权保留更改、暂停或取消有关奖赏或修订其条款及细则的酌情权，并对所有事宜及争议保留最终决定权。
21. 卡公司对参与商户所提供的产品及服务质素(包括但不限于产质量素及供应量)不承担任何责任，商户将负上所有产品及服务的法律责任。
22. 如本条款及细则的中、英文版本有所差异，一概以中文版本为准。

中银Private Card机场贵宾室推广条款及细则：

一般条款及细则

1. 推广期由2024 年 1 月 1 日至 12 月 31 日(包括首尾两日)(「推广期」)。
2. 除特别注明外，优惠只适用于由中银信用卡(国际)有限公司(「卡公司」)在香港发行之中银 Private Card (「合资格信用卡」)。
3. 合资格信用卡客户推广期内免费使用环亚机场贵宾候机楼服务次数及其他有关收费详情如下：

环亚机场贵宾候机楼	合资格信用卡之客户	推广期内免费使用次数	其他有关收费
环亚优逸庭	合资格信用卡主卡、附属卡客户及同行宾客	合共免费使用 5 次	如超过 5 次则按次每位收取 HK$400。有关费用将于主卡账户内扣取。
指定环亚机场贵宾候机楼(包括 INTERVALS 天际酒吧及餐厅)	合资格信用卡主卡客户	无限次	附属卡客户及同行宾客需按次收取 HK$220。

4. 合资格信用卡客户每日(以各机场贵宾室纪录时间为准)于同一机场贵宾候机楼最多可免费享用环亚机场贵宾候机楼、INTERVALS 天际酒吧及餐厅或环亚优逸庭服务一次，如使用多于一次须按次收取 HK$220 (环亚机场贵宾候机楼或 INTERVALS 天际酒吧及餐厅) / HK$400 (环亚优逸庭)。有关费用将于主卡账户内扣取。
5. 环亚优逸庭服务只适用于位于香港国际机场一号客运大楼离港层 6 楼（近 1 号闸口）之环亚优逸庭。有关环亚优逸庭之详情，请浏览 https://www.plazapremiumfirst.com/home-sc。合资格信用卡主卡客户每次使用环亚优逸庭时限为 3 小时。
6. 有关指定环亚机场贵宾候机楼名单，请浏览 https://www.plazapremiumlounge.com/zh-hk。不适用于中国境外及官网上列明「此机场贵宾室由第三方机构拥有及营运」之环亚机场贵宾候机楼。
7. 每次使用 INTERVALS 天际酒吧及餐厅时限为 90 分钟。
8. 客户必须遵循每个参与地点的规则及政策；且接受凭着登机证及合资格信用卡亦不一定保证能够进入该贵宾室。客户接受卡公司无权干预贵宾室的决定，包括是否批准任何客户进入贵宾室、在任何时间内获准进入/停留在贵宾室的人数、供应之设施、开放/关闭时间、客户可停留在贵宾室的时间长短、进入贵宾室所需费用以外的任何费用或贵宾室的人事安排。
9. 优惠供应视乎情况而定。
10. 合资格信用卡客户的信用卡账户在推广期内必须正常、有效及信用状况良好，方可享用优惠。
11. 除合资格信用卡客户及卡公司以外，并无其他人士有权按《合约(第三者权利)条例》强制执行本条款及细则的任何条文，或享有本条款及细则的任何条文下的利益。
12. 卡公司有权保留更改、暂停或取消下列奖赏或修订其条款及细则的酌情权，并对所有事宜及争议保留最终决定权。
13. 卡公司对参与商户所提供的产品及服务质素(包括但不限于产质量素及供应量)不承担任何责任，商户将负上所有产品及服务的法律责任。
14. 本推广条款受香港特别行政区法律所管辖，并以此作为法律诠释。
15. 如本条款及细则的中、英文版本有所差异，一概以中文版本为准。

中银 Private Card香港置地文华东方酒店东方水疗中心礼遇条款及细则：

1. 推广期由2024年1月31日至4月30日(包括首尾两日)(「推广期」)。
2. 除特别注明外，优惠只适用于由中银信用卡(国际)有限公司(「卡公司」)在香港发行之中银 Private Card (「合资格信用卡」)，并已登记Ten Lifestyle Group私人礼宾服务之主卡客户（「客户」）。
3. 推广期内，合资格信用卡客户于香港置地文华东方酒店东方水疗中心（「水疗中心」）可享用以下礼遇（「优惠」）：
   - 水疗中心一日通行证，可免费使用各式热疗和水疗设施、健身中心、泳池、休息区及更衣室
   - 免费参加瑜伽及健身课堂
   - 水疗疗程、购物及Spa café轻食和健康餐点八五折优惠
4. 每位客户每次到访可带同最多1位同行宾客，同行宾客须购买一日通行证，折扣后价钱为港币$750（原价为港币$1,500）。
5. 客户须于计划到访至少3个工作天前致电Ten Lifestyle Group进行预约，而到访日期只限于30日内。水疗中心不会接待没有预约的客户。
6. 预约一经确认后不得取消及更改。若客户及同行宾客于预约日期24小时内取消预约或届时缺席，将每位收取港币750元之费用，此费用不设退回及不可用作其他用途。
7. 每名合资格信用卡客户每月最多可享用服务5次。
8. 预约设有每日限额，先到先得。
9. 客户必须于水疗中心前台出示印有全名之合资格信用卡以进入水疗中心，并于付款时出示合资格信用卡及以合资格信用卡签账方可享用折扣优惠。
10. 折扣优惠只适用于预订进入水疗中心当日及以合资格信用卡签账。
11. 客户可于使用服务当天无限次进出水疗中心。如客户离开水疗中心并于同一天再次进入，客户须于离开时通知水疗中心前台。
12. 开放时间（水疗中心可根据最新情况随时调整开放时间）：
    - 水疗护理疗程：星期一至日上午九时三十分至晚上八时三十分
    - 各式热疗及水疗设施：星期一至日上午八时至晚上十时
    - 健身中心及泳池：星期一至日上午六时至晚上十时
13. 所有使用置地文华东方酒店水疗中心之人士须年满18岁。水疗中心有权拒绝为未年满18岁人士提供任何服务或要该求人士的家长或监护人陪同使用任何服务。
14. 优惠不适用于指定日期，详情请向Ten Lifestyle Group 或水疗中心查询。
15. 客户及同行宾客必须遵守水疗中心会员细则以享用优惠。
16. 于所有水疗、健身及训练设施内必须穿着合适服饰。
17. 禁止带走任何属于水疗中心之物品离开。客户须负责保管个人财物，承担财物损失之责任。
18. 除酒店5楼水疗中心前台和咖啡厅外，水疗中心范围内严禁使用电子通信仪器，包括但不限于手提电话、相机等器材，以保障各客人之隐私。
19. 如有任何身体情况例如健康问题、过敏或受伤，或会影响参与有关疗程和活动，客户须于预约时告知。如客户正在服用药物或需要接受治疗，使用各式设施及健身设备前，请先行征询医生的意见。水疗中心不会就客户或同行宾客之行动或缺失所引致受伤负责。
20. 除水疗中心提供以外，外来的食品、饮料及玻璃容器一律不能于水疗中心内享用或使用。
21. 优惠不可与其他推广优惠同时使用。
22. 优惠不可转让或兑换现金、产品及其他优惠。
23. 产品数据／图片／内容／价格／服务／优惠／食品／饮品及餐牌说明由水疗中心提供及只作参考，详情请向水疗中心查询。中国银行（香港）有限公司(「中银香港」)及／或卡公司一概不承担任何责任。
24. 任何人士在本推广中，如有任何舞弊及/或欺诈成分，中银香港及/或卡公司保留权利直接从客户有关信用卡/扣账卡直接扣除任何在不适当情况下获得的优惠的价值，而不作事先通知，及/或采取法律行动以追讨有关金额。
25. 中银香港及／或卡公司并非优惠的产品/服务供货商。有关产品/服务由水疗中心提供。客户如对水疗中心有任何查询或投诉，请直接与水疗中心联络。中银香港及／或卡公司对水疗中心提供的产品、食品及服务质素概不承担任何责任，不会作出任何保证，亦不会对于使用其产品或服务时所构

成的后果负责。水疗中心将负上所有有关产品、食品及服务的法律责任。

26. 除合资格信用卡客户及/或中银香港及／或卡公司以外，并无其他人士有权按《合约（第三者权利）条例》强制执行本条款及细则的任何条文，或享有本条款及细则的任何条文下的利益。
27. 如有任何争议，中银香港及/或卡公司及/或水疗中心保留更改、暂停或取消本推广或修订其条款及细则之酌情权，中银香港及/或卡公司及/或水疗中心保留所有事宜及争议的最终决定权。
28. 本推广条款受香港特别行政区法律所管辖，并以此作为法律诠释。
29. 如本条款及细则的中、英文版本有所差异，一概以中文版本为准。

提示：借定唔借？还得到先好借！